

II List do Koryntian

Rozdział 5

G1492	G1063	G3754	G1437	G3588	G1919	G2257	G3614	G3588	G4636	
5:1	οιδαμεν oidamen Wiemy	γαρ gar bowiem	οτι hoti że	εαν ean jeśli	η hē —	επιγειος epigeios ziemski	ημων hēmōn nasz	οικια oikia dom	του tou ten	σκηνους skēnous namiot
G2647		G3619	G1537	G2316	G2192	G3614	G886		G166	
καταλυθη katalythē zostałby zwalony		οικοδομην oikodomēn budowlę	εκ ek od	θεου theou Boga	εχομεν echomen mamy	οικιαν oikian dom	αχειροποιητον acheiropoiēton nie ręką uczyniony		αιωνιον aiōnion wieczny	
G1722	G3588	G3772		G2532	G1063	G1722	G5129	G4727	G3588	
εν en w	τοις tois —	ουρανοις ouranois niebiosach	5:2	και kai A	γαρ gar bowiem	εν en w	τουτω toutō tym	στεναζομεν stenazomen wzdychamy	το to —	
G3613		G2257	G3588	G1537	G3772	G1902	G1971		G1489	
οικητηριον oikētērion mieszkanie	ημων hēmōn nasze	το to to	εξ eks z	ουρανου ouranou nieba	επενδυσασθαι ependysasthai przyoblec się	επιποθουντες epipothountes tęskniąc	5:3	ειγε eige Jeśli oczywiście		
G2532	G1746			G3756	G1131	G2147		5:4	G2532	
και kai i	ενδυσασμενοι endysamenoi którzy zostali przyobleczeni			ου ou nie	γυμνοι gymnoi nadzy	ευρεθησομεθα heurethēsometha zostaniemy znalezieni		και kai A		
G1063	G3588	G5607	G1722	G3588	G4636	G4727	G916		G1909	
γαρ gar bowiem	οι hoi —	οντες ontes będąc	εν en w	τω tō tym	σκηnei skēnei namiocie	στεναζομεν stenazomen wzdychamy	βαρουμενοι baroumenoi będąc obciążonymi		εφ ef z powodu	
G3739	G3756	G2309	G1562	G235	G1902	G2443	G2666			
ω hō tego	ου ou nie	θελομεν thelomen chcemy	εκδυσασθαι ekdysasthai zdjąć	αλλ all ale	επενδυσασθαι ependysasthai przyoblec się	ινα hina aby	καταποθη katapothē zostałoby pochłonięte			
G3588	G2349	G5259	G3588	G2222	G3588	G1161	G2716		G2248	
το to to	θνητον thnēton śmiertelne	υπο hypo przez	της tēs —	ζωης zōēs życie	5:5	ο ho Ten	δε de zaś	κατεργασαμενος katergasamenos sprawiwszy sobie	ημας hēmas nas	
G1519	G846	G5124	G2316	G3588	G2532	G1325	G2254	G3588	G728	G3588
εις eis do	αυτο auto tego	τουτο touto takiego	θεος theos Bóg	ο ho Ten	και kai i	δους dous który dał	ημιν hēmin nam	τον ton —	αρραβωνα arrabōna zadatek	του tou —
G4151		G2292		G3767	G3842	G2532	G1492	G3754	G1736	
πνευματος pneumatos Ducha	5:6	θαρrouντες tharrountes Wykazując śmiałość		ουν oun więc	παντοτε pantote zawsze	και kai i	ειδοτες eidotes wiedząc	οτι hoti że	ενδημουντες endēmountes będąc w domu	
G1722	G3588	G4983	G1553		G575	G3588	G2962	5:7	G1223	G4102
εν en w	τω tō —	σωματι sōmati ciele	εκδημουμεν ekdēmoumen jesteśmy poza domem		απο apo od	του tou —	κυριου kyriou Pana	δια dia Przez	πιστεως pisteōs wiarę	
G1063	G4043	G3756	G1223	G1491		G2292			G1161	G2532
γαρ gar bowiem	περιπατουμεν peripatoumen chodzimy	ου ou nie	δια dia przez	ειδους eidous widzenie	5:8	θαρrouμεν tharroumen Wykazujemy śmiałość			δε de zaś	και kai i
G2106		G3123	G1553		G1537	G3588	G4983	G2532		
ευδοκουμεν eudokoumen mamy upodobanie		μαλλον mallon raczej	εκδημησαι ekdēmēsai znaleźć się poza domem		εκ ek od	του tou —	σωματος sōmatos ciała	και kai i		

G1736 ενδημησαι endēmēsai być w domu	G4314 προς pros przy	G3588 τον ton —	G2962 κυριον kyrion Panu	5:9	G1352 διο dio Dlatego	G2532 και kai i	G5389 φιλοτιμουμεθα filotimoumetha uważamy za szacowne	G1535 ειτε eite czy to		
G1736 ενδημουντες endēmountes będąc w domu	G1535 ειτε eite czy to	G1553 εκδημουντες ekdēmountes będąc poza domem		G2101 ευαρεστοι euarestoi bardzo podobającymi się		G846 αυτω autō Jemu	G1511 ειναι einai być	5:10		
G3588 τους tous —	G1063 γαρ gar Bowiem	G3956 παντας pantas wszystkim	G2248 ημας hēmas nam	G5319 φανερωθηναι fanerōthēnai zostać objawionymi		G1163 δει dei trzeba	G1715 εμπροσθεν emprosthen przed	G3588 του tou —	G968 βηματος bēmatos trybuną	
G3588 του tou —	G5547 χριστου christou Pomazańca	G2443 ινα hina aby	G2865 κομισηται komisētai dostałby	G1538 εκαστος hekastos każdy	G3588 τα ta —	G1223 δια dia poprzez	G3588 του tou —	G4983 σωματος sōmatos ciało		
G4314 προς pros ze względu na		G3739 α ha które	G4238 επραξεν epraksen zrobił	G1535 ειτε eite czy to	G18 αγαθον agathon dobre	G1535 ειτε eite czy to	G2556 κακον kakon złe	5:11	G1492 ειδοτες eidotes Znając	G3767 ουν oun więc
G3588 τον ton —	G5401 φοβον fobon strach	G3588 του tou —	G2962 κυριου kyriou Pana	G444 ανθρωπους anthrōpous ludzi	G3982 πειθομεν peithomen przekonujemy		G2316 θεω theō Bogu	G1161 δε de zaś		
G5319 πεφανερωμεθα pefanerōmetha jesteśmy objawionymi		G1679 ελπιζω elpizō mam nadzieję		G1161 δε de zaś	G2532 και kai i	G1722 εν en w	G3588 ταις tais —	G4893 συνειδησεσιν syneidēsesin sumieniach	G5216 υμων hymōn waszych	
G5319 πεφανερωσθαι pefanerōsthai być objawionym	5:12	G3756 ου ou Nie	G1063 γαρ gar bowiem	G3825 παλιν palin znowu	G1438 εαυτους heautous siebie samych		G4921 συνιστανομεν synistanomen polecamy	G5213 υμιν hymīn wam	G235 αλλα alla ale	
G874 αφορμην aformēn okazję	G1325 διδοντες didontes dając	G5213 υμιν hymīn wam	G2745 καυχηματος kauchēmatos chluby	G5228 υπερ hyper za	G2257 ημων hēmōn nas	G2443 ινα hina aby	G2192 εχητε echēte mielibyście	G4314 προς pros przeciw	G3588 τους tous tym	
G1722 εν en na	G4383 προσωπω prosōpō twarzy	G2744 καυχωμενους kauchōmenous chlubiącym się	G2532 και kai a	G3756 ου hou nie	G2588 καρδια kardia sercu	5:13	G1535 ειτε eite Czy to	G1063 γαρ gar bowiem		
G1839 εξεστημεν eksestēmen doprowadziliśmy się do szaleń		G2316 θεω theō dla Boga		G1535 ειτε eite czy to	G4993 σωφρονουμεν sōfronoumen zachowujemy rozsądek		G5213 υμιν hymīn dla was	5:14	G3588 η hē —	
G1063 γαρ gar Bowiem	G26 αγαπη agapē miłość	G3588 του tou —	G5547 χριστου christou Pomazańca	G4912 συνεχει synechei przynagla	G2248 ημας hēmas nas	G2919 κριναντας krinantas osądziwszy	G5124 τουτο touto to	G3754 οτι hoti że	G1487 ει ei jeśli	
G1520 εις heis Jeden	G5228 υπερ hyper za	G3956 παντων pantōn wszystkich	G599 απεθανεν apethanen umarł	G686 αρα ara zatem	G3588 οι hoi —	G3956 παντες pantes wszyscy	G599 απεθανον apethanon umarli	5:15	G2532 και kai A	
G5228 υπερ hyper za	G3956 παντων pantōn wszystkich	G599 απεθανεν apethanen umarł	G2443 ινα hina aby	G3588 οι hoi ci	G2198 ζωντες zōntes żyjący	G3371 μηκειν mēketi już więcej nie	G1438 εαυτοις heautois dla siebie samych		G2198 ζωσιν zōsin żyliby	

G235 αλλα alla ale	G3588 τω tō dla Tego	G5228 υπερ hyper za	G846 αυτων autōn nich	G599 αποθανοντι apothanonti który umarł	G2532 και kai i	G1453 εγερθεντι egerthenti który został wzbudzony	5:16		G5620 ωστε hōste Tak że	
G2249 ημεις hēmeis my	G575 απο apo od	G3588 του tou —	G3568 νυν nyn teraz	G3762 ουδενα oudenā nikogo	G1492 οιδαμεν oidamen znamy	G2596 κατα kata według	G4561 σαρκα sarka ciała	G1487 ει ei jeśli	G1161 δε de zaś	G2532 και kai i
G1097 εγνωκαμεν egnōkamen poznaliśmy	G2596 κατα kata według		G4561 σαρκα sarka ciała	G5547 χριστον christon Pomazańca	G235 αλλα alla ale	G3568 νυν nyn teraz	G3765 ουκετι ouketi już nie	G1097 γινωσκομεν ginōskomen znamy	5:17 ωστε hōste Tak że	
G1487 ει ei jeśli	G5100 τις tis ktoś	G1722 εν en w	G5547 χριστω christō Pomazańcu	G2537 καινη kainē nowe	G2937 κτισις ktisis stworzenie	G3588 τα ta —	G744 αρχαια archaia dawne	G3928 παρηλθεν parēlthen przeminęło	G2400 ιδου idou oto	
G1096 γεγονεν gegonen stało się	G2537 καινα kaina nowe	G3588 τα ta —	G3956 παντα panta wszystkie	5:18 τα ta To		G1161 δε de zaś	G3956 παντα panta wszystkie	G1537 εκ ek z	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga
G3588 του tou —	G2644 καταλλαξαντος katallaksantos który pojednał	G2248 ημας hēmas nas		G1438 εαυτω heautō z sobą samym	G1223 δια dia przez	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G5547 χριστου christou Pomazańca	G2532 και kai i	G1325 δοντος dontos który dał	
G2254 ημιν hēmin nam	G3588 την tēn —	G1248 διακονιαν diakonian posługę	G3588 της tēs —	G2643 καταλλαγης katallagēs pojednania	5:19 ως hōs Jako		G3754 οτι hoti że	G2316 θεος theos Bóg	G2258 ην ēn był	G1722 εν en w
G5547 χριστω christō Pomazańcu	G2889 κοσμον kosmon świat	G2644 καταλασσων katallassōn pojednujący	G1438 εαυτω heautō z sobą samym	G3361 μη mē nie		G3049 λογιζομενος logizomenos liczący	G846 αυτοις autois im	G3588 τα ta —		
G3900 παραπτωματα paraptōmata upadków	G846 αυτων autōn ich	G2532 και kai i	G5087 θεμενος themenos Tym który umieścił	G1722 εν en w		G2254 ημιν hēmin nas	G3588 τον ton —	G3056 λογον logon Słowo	G3588 της tēs —	
G2643 καταλλαγης katallagēs pojednania	5:20 υπερ hyper W imieniu		G5547 χριστου christou Pomazańca	G3767 ουν oun więc	G4243 πρεσβευομεν presbeuomen jesteśmy posłani	G5613 ως hōs jako		G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	
G3870 παρακαλουντος parakalountos proszącego	G1223 δι di przez	G2257 ημων hēmōn nas	G1189 δεομεθα deometha prosimy	G5228 υπερ hyper w imieniu	G5547 χριστου christou Pomazańca	G2644 καταλλαγητε katallagēte zostańcie pojednanymi		G3588 τω tō z		
G2316 θεω theō Bogiem	5:21 τον ton Tego		G1063 γαρ gar bowiem	G3361 μη mē nie	G1097 γνοντα gnonta który poznał	G266 αμαρτιαν hamartian grzechu	G5228 υπερ hyper za	G2257 ημων hēmōn nas	G266 αμαρτιαν hamartian grzechem	
G4160 εποιησεν epoiēsen uczynił	G2443 ινα hina aby	G2249 ημεις hēmeis my	G1096 γινωμεθα ginōmetha stawalibyśmy się	G1343 δικαιοσυνη dikaiosynē sprawiedliwość		G2316 θεου theou Boga	G1722 εν en w	G846 αυτω autō Nim		